

新思维论丛

修辞学 理论新探 与现象分析

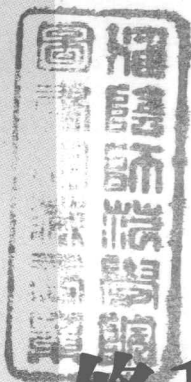
XIUCIXUE 钟玖英 / 著

LILUNXINTAN

YU

XIANXIANGFENXI

中国文联出版社



修辞学

理论新探与现象分析

XIUCIXUE

LILUNXINTAN

YU

XIANXIANGFENXI

钟玖英 著



淮阴师院图书馆 688390

中国文联出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

修辞学：理论新探与现象分析 / 钟玖英著. — 北京：

中国文联出版社，2004.6

(新思维论丛·1-3 / 钟名诚主编)

ISBN 7-5059-4573-4

I. 修… II. 钟… III. 汉语—修辞学 IV. H15

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 043539 号

书 名	新思维论丛 (1-3)
主 编	钟名诚
出 版	中国文联出版社
发 行	中国文联出版社 发行部 (010-65389152)
地 址	北京农展馆南里 10 号(100026)
经 销	全国新华书店
责任编辑	李金玉
责任印制	李寒江
印 刷	北京隆昌伟业印刷有限公司
开 本	850 × 1168 1/32
字 数	1020 千字
印 张	34.25
插 页	6 页
版 次	2004 年 6 月第 1 版第 1 次印刷
书 号	ISBN 7-5059-4573-4/I · 3565
总 定 价	68.00 元

您若想详细了解我社的出版物

请登陆我社的网站 <http://www.CFLACP.com>

序

王希杰

钟玖英副教授的著作名字叫做《修辞学：理论新探与现象分析》，我想就理论探索与现象分析谈一点想法。

理论探索与现象分析是相互对立的，可也是相互联系、相互依存的。

理论探索离不开现象分析，现象分析是理论探索的出发点和最后的归宿。所谓理论归根到底是对现象的感悟和体察，完全脱离开现象分析的理论探索在我看来是没有的。理论探索的目的是为了更方便更有效地进行现象分析。理论是在现象分析的基础上得出来的认识、把握现象的一种模式。如果理论对认识现象、分析现象无益无用，那么它就没有存在的价值了。

现象分析不能看作为简单地就事论事，真正的现象分析必须是在某种理论原则的指导下进行的。专家同非专家的区别就在于：非专家只是就事论事，罗列现象而不能对现象作出科学的分析；专家的本事是运用某种理论原则对现象作出科学的分析。真正的现象分析也必然会补充、丰富、修正、发展理论体系。研究者可以偏重于理论探索或现象分析，但也可以把两者结合在一起。

任何学术探索都离不开本学科的学术传统。所谓学者专家其实就是熟悉本学科的学术传统、把握了学术游戏规则、取得参与本学科学术游戏资格的人。因此理论探索也有两种类型，一是以现象分析为出发点的，一是对本学科的学术传统进行反思的。20 世纪的中国修辞学在理论探索与现象分析方面都取得了重大的成功，对此进行历史的总结是打造 21 世纪中国修辞学所不可缺少的一环。唐钺、王

易、陈望道、张弓、张志公等在理论探索方面，倪宝元、黄庆萱、董季棠、沈谦等在修辞现象分析方面，都作出了卓越的贡献。

本书作者的理论探索有两种，一种是对修辞学学术传统的深刻反思，一种是立足于现象分析基础上的理论构建，例如关于双关的一组论文，这两个方面的理论探索都很有说服力。当今的某些修辞学理论探索几乎成了哲学的玄谈，我认为修辞学不是哲学，修辞学理论探索不应当成为哲学玄谈。本书作者的修辞学理论探索没有哲学玄谈的倾向，这是我很赞同的。

本书中的现象分析的论文是在理论原则指导下进行的，而且努力上升到理论高度上。所以是很有参考价值的。本书所选用的修辞现象具有时代气息，而且不是杂七杂八，这也是我比较喜欢的一个原因。

作者的修辞学研究是从上个世纪开始的，但主要成果是本世纪里取得的。因此本书可以看作是新世纪里中国修辞学的一个新成果。当然对本书作者来说，这只是她的学术生活的一个起点——一个比较高的起点。

2003年12月
于南京碧水湾

目 录

序	王希杰 (1)
一、修辞理论探索	(1)
1. 零度偏离修辞论	(1)
2. 潜显对立与转化的修辞理论	(21)
3. 修辞的最高原则 ——从“题旨情境”说到“得体性原则”说	(46)
4. 古代阿拉伯民族的言语得体观	(57)
二、双关新论	(74)
1. 双关范围新论	(74)
2. 双关类型初探	(84)
3. 双关功能论	(96)
4. 双关的文学功能	(106)
5. 语境对双关编码的制约作用	(117)
三、修辞文化论	(130)
1. 女性之喻的文化阐释	(130)
2. 文化差异和女性之喻	(134)
3. 梦之喻与传统文士心态	(142)
4. “先生”“师母”“老公”与女性情结	(147)
5. 谚语和中国人的人才观	(150)

四、词汇·语法·修辞关系论	(162)
1. 从语法角度论析双关	(162)
2. “很+名”组合格式再探	(166)
3. 贾平凹作品超常重叠词探析	(177)
4. 时尚“打造”	(187)
五、语体风格论	(193)
1. 修辞——演讲中情感表达的重要手段	(193)
2. 演讲稿写作中修辞运用的原则	(197)
3. 修辞手法在演讲稿开头的妙用	(203)
4. 演讲结尾三法	(206)
5. 陶行知语言风格论析	(209)
6. 陶行知演讲语言艺术初探	(218)
7. 汪曾祺的小说语言观	(225)
六、修辞学史研究	(233)
1. 王易《修辞学通论》的当代阐释	(233)
2. 王易的言意观	(248)
——王易对语言与思维关系的认识	(248)
3. 异中求同法	(257)
——王希杰修辞学研究的方法和方法论	(257)
4. 新理论·新视野·新理念	(267)
——读王希杰《修辞学导论》	(267)
5. 90年代中国修辞学的新发展	(272)
6. 20世纪的江苏修辞学	(286)
七、争鸣与质疑	(295)
1. 关于得体性原则的再思考	(295)
——与孟华先生商榷	(295)

2. 委婉格质疑	(304)
3. 也说“并重双关”	(314)
后记	(319)

一、修辞理论探索

1. 零度偏离修辞论

零度与偏离是当代语言学、修辞学中的一对最重要最基本的概念,这两个概念的引入对语言学、修辞学的科学化起了很大的推动作用。这一对立的理论范畴的出现立即引起了语言学界的普遍关注和重视,出现了不少研究评价的理论文章和专著,也有一些研究者运用这一理论成功地解释了一些语言现象和修辞现象。本文认为对零度偏离修辞理论的进一步研究对于推动修辞学的发展是有益的,所以本文对该理论的研究状况进行简要述评。

一、王希杰的零度偏离理论

在中国语言学界,将零度偏离作为语言学、修辞学的最基本的概念范畴的是王希杰,他在专著《修辞学通论》(以下简称《通论》)^①中首先提出并进行了严密、系统、辩证的理论阐述。

零度偏离理论的出现经历了孕育、发展、完善三个阶段:在孕育阶段王先生有了比较明确的零度偏离观念,但还没有作为一个命题加以讨论,只是尝试着用这种观念处理、分析一些语言、修辞问题,这通过他的单篇论文体现出来,如《答话的规则和偏离》^②、《返源格》^③

① 王希杰《修辞学通论》,南京大学出版社,1996年。

② 王希杰《答话的规则和偏离》,《中国语文》1992年第12期。

③ 王希杰《返源格》,《修辞学习》1989年第3期。

等。第二阶段,已经把零度偏离作为一个理论命题提出并加以讨论,但还比较简略,缺乏严密的论证。这典型地反映在《修辞学新论》^①中。如在“第二章修辞学的性质和定义”里专门提出了零度和正负偏的问题。他认为:“在修辞学中,我们首先要建立0度修辞的概念。这0度是一个假设,即不带任何修辞色彩的纯中性的表达方式——这其实是不存在的,但可以作为研究的一个出发点。”“在交际活动中出现的一切具体的话语,其实都是对0度的或多或少的某种程度上的变形。”“这种超出修辞规范而引起表达效果重大改变的偏离,其实,又可以分为两类,一是正值的偏离,大大提高了表达效果;二是负值的偏离,大大降低了语言的表达效果。”“修辞学既要研究产生负偏离的原因及纠正的办法,研究负偏离的类型和危害,又要研究正偏离产生的途径,正偏离的类型和优势,还要研究正负偏离的有条件地转化关系。修辞学并不一一列举或描述这些正负偏离的现象,而是抽象上升为模式。”^② 第三阶段全面系统地论述零度偏离问题,并把它作为新的修辞学体系的三大理论支柱之一。这集中体现在《通论》的第五章“零度和偏离”。

其零度偏离理论的基本内容主要表现在如下几个方面:

(一)零度偏离的具体含义

一切科学研究都必须采用理想化的方法或策略。理想化是抽象化的特殊形式。“理想化在广义上来讲,就是在每一个认识过程中存在的简单化。无限复杂的实际经过观察、实验被简单化为模式,这样就可以表达。”“理想化除了具有从复杂的现实中只强调属性的一般抽象性一面外,它还是可靠的非常具有成果的认识事物的形式。”^③ 科学家面对的并不是纯净的物质,而是包含着各种各样杂质的物质,这是一个无法摆脱的现实。科学家解决这个问题的办法和策略就是

① 王希杰《修辞学新论》,北京语言学院出版社,1993年。

② 王希杰《修辞学新论》,北京语言学院出版社,1993年,P35-36。

③ F·Richer《哲学和自然科学词典》,《科学方法》(上册)P208。

采用理想化的方法。

修辞学的研究对象同样不可能是理想的,即不可能有理想的说话人、理想的听话人、理想的语言环境、理想的话语、理想的传播手段、理想的交际效果等等。修辞学不能回避的“现实是:一切都是对理想状态的变异和偏离,不过程度有所不同罢了。面对交际活动的现实,修辞学就必须有一个相互联系和对立的概念:零度和偏离”。(182页,以下出自《通论》的引文均采用此办法标示——引者。)那么零度与偏离的具体含义是什么?“‘零度’是适应理想化的一个最基本的概念。‘偏离’就是面对现实的策略和手段。”在王希杰看来,零度和偏离概念的引入可以使修辞学研究走上科学化之路:“把这两个概念结合起来,相互参照,才有可能更清楚地分析和解释修辞现象。只有从这对基本概念出发,现代修辞学才可能走上科学化的道路。”(184页)

零度和偏离都有两种存在方式:理论零度与操作零度,理论偏离与操作偏离。“理论零度,可以称为绝对零度。从哲学上讲,就是一般和个别中的一般,具有高度抽象的品格,看不见也摸不着。”“所谓操作零度,就是最一般的常规的规范的形式,中性的不带有任何修辞色彩的形式。它看得见也摸得着,便于研究者和学习者把握和操作。它是相对稳定的,是整个语言社会所公认的”(185页)理论偏离:“从哲学上来说,任何个别都是对一般的某种程度上的偏离,个别永远比一般更为丰富复杂,个别完全等同于一般是根本就不可能出现的事情。”换一个角度看,“如果语言中的一切是零度形式,那么言语中的一切就都是偏离形式。言语表达中的任何一种说法和写法,都是对语言系统中的规律和规则的某种程度上的偏离。”“操作偏离同操作零度相对立,是规范形式的对立物。”(190页)由于理论零度和理论偏离都具有高度的抽象性,所以以下所讲的都是操作零度与操作偏离。

(二)四个世界的零度和偏离

在阐述了零度和偏离的基本概念后,王希杰把零度偏离理论与

他的四个世界的理论相结合,分别阐述了四个世界的零度偏离问题。

1. 语言世界的零度和偏离

修辞学研究首先必须确立语言世界的零度形式。语言世界的零度通俗的说法就是语言层面的各种语言规范,即包括语音的规范、语义的规范、词汇的规范、语法的规范,是一个多层级、多等级的规范系统。语言世界零度形式的确立是一个复杂的问题,衡量的标准不仅仅在语言世界自身,它同时还与文化世界、心理世界、物理世界有着十分密切的关系。所以,“语言世界零度形式的确立,当然要以语言的内部结构分析为基础为出发点,但是却又不能局限于语言内部的结构分析。这是因为,零度形式并不完全是语言自身的问题,在很大程度上也是对语言的一种文化的、心理的评价。在确立某种形式是否是零度形式的时候,是否符合语言内部的规则只是一个必要条件,但并不是惟一的条件,也不是充分的条件。是或者不是零度形式,这在很大程度上是由语言之外的标准所决定的,得由社会文化心理因素来决定。”(186页)

语言世界的偏离就是语言世界零度的对立物,是对语言规范的超越、突破、变异、反动。在交际活动中,语音、语义、词汇和语法各个层面都不可避免地出现偏离现象。因为语言是一个多层级多等级的大系统,所以语言的零度形式(语言规范)也是多层级多等级的;语言又是发展演变的,所以语言零度形式(语言规范)本身也是发展变化的。

王希杰认为在修辞学的研究中,必须把握零度与偏离的辩证关系——通俗地说就是规范与变异的辩证关系。“规范并不排斥变异,变异是对规范的一个补充,两者是对立统一的相反相成的。”“没有变异也就没有规范。规范是因为有了变异才有了出现的必要性。规范是以变异作为参照物而产生的。规范是为了控制变异而存在的,是变异给了规范形式以生命和存在的价值。反之,如果没有了规范,那么也就不存在什么变异了。变异是对于规范而言的。既然变异是对规范的一种反动、一种突破,那么在这反动和突破之前就应当有一个

规范,这是不言而喻的。变异是以已有的规范形式作为存在条件的,只有有了规范形式作为参照物才能够显示出变异来的。因此,规范是变异的基础,变异是规范的补充。”(188页)所以,所谓的反规范反语法的口号是不科学、不妥当也是无法真正操作的。

语言世界中任何偏离形式的出现都是有原因的。修辞学研究就必须寻找、归纳出偏离出现的原因、条件、方式、类型和途径。

2. 物理世界的零度和偏离

“物理世界的零度形式,就是符合真实性原则的东西。真实性原则包含了两个方面:一是真实的,符合事物的本来面目;二是可能的,合乎常规常情的,可以相信的。而偏离形式则是不真实的不存在的,或者是不可能的,不合乎常情的。”(194页)

交际活动之所以能够正常地进行,就是因为交际双方拥有一个共同的物理世界,而且是零度形式。如果没有这样一个共同的物理世界的零度形式作为交际的大前提,那么交际活动就根本无法进行。所以任何交际活动都离不开特定的物理世界。

在交际活动中,话语与物理世界的关系有两种:可能是一致的——话语与客观的物理世界保持一致的关系,即以零度的形式出现;但也可能不一致,即以偏离的形式出现。产生物理世界偏离的原因也是多种多样的。有的是认识上的错误,无意造成的;有的是别有用心,有意为之的。有意为之又分两种,一是善意的,即所谓的修辞性谎言;一是恶意的,如流言、谎言、谣言等。修辞学研究善意的具有艺术性的偏离现象。

3. 文化世界的零度和偏离

“文化世界的零度就是一个社会里的文化规范。它是相对稳定的,对整个社会集团都是共同的,必须要遵守的。而文化世界的偏离形式也是客观存在着的。”(195-196页)文化世界的偏离就是对各种文化常规的超越、突破、变异、反动。文化世界的偏离既可能出现在编码的过程中,也可能出现在解码的过程中。

“任何一个社会都要努力维护自己的文化常规即零度形式,但是

在日常生活中大量存在着的正是对文化世界的零度形式的偏离。大的偏离往往成了社会注意的一个焦点。必须承认,对任何一个社会来说,文化上的偏离是不可避免的,也是有益的,许多偏离正是文化发展的一个必然过程。”(197-198页)

4. 心理世界的零度和偏离

心理世界的零度形式是指交际双方处于一种正常的心理状态中,编码者是在正常心态下进行编码,解码者也是按照正常心态来解码,这就形成了心理世界的零度交际模式。但是在实际的交际活动中,对零度形式的偏离确实是大量存在的。交际中的心理偏离,同样有自觉和不自觉之分,不管是自觉的还是不自觉的,都必然对交际效果产生或大或小的影响和制约,都必须引起重视。

(三) 零度和偏离的对立和转化

1. 正负偏离的对立与转化

偏离是无处不在的,我们可以从不同的角度对偏离进行分类。王希杰主要从两个视角划分偏离,一是从功能的角度来划分,把所有的偏离区分为正偏离和负偏离:“偏离可以区分为:一,好的积极的正面值的偏离,叫做‘正偏离’(P⁺);二,坏的不好的反面的负面值的偏离,叫做‘负偏离’(P⁻)。”(199页)一是从直觉和功能的角度区分为小偏离和大偏离:“在实际的操作中,可以把偏离分为两种:一是小小的偏离,说话人和听话人,写作和阅读的人,都不太关心的或者还没有觉察到的偏离形式。他们的出现一般不引起交际效果相应地改变的。这可以叫做‘可容忍偏离’或‘可忽略偏离’。另一种是大偏离,指的是交际双方明显地感觉到了它的出现,由于它的出现也明显地改变了交际效果。”(191页)同小偏离相比,修辞学更加重视大偏离的研究,把它作为主要的研究对象。

在王希杰看来,正负偏离的研究可以从两个层面进行:一是在每一个世界内部——区分出正负偏离两种类型:正偏离虽然超出了这个世界的常规,但是对这个世界的现状和前景却是有利的,积极的,是可接受的,是可以发展成为新的规范的;如果对这个世界的现状和前景

是不利的,消极的,不能接受的,就是负偏离。二是从四个世界之间的关系着眼。例如虽然同样是对语言世界和物理世界零度形式的突破,但更符合人们的文化上和心理上的需要,人们乐意接受的,就认为是好的非常好的东西,就是正偏离;而同文化和心理矛盾的,人们拒绝接受的,普遍认为是坏的非常坏的东西,就是负偏离。这时候,正负偏离常常是人们的一种社会文化心理评价。

正负偏离之间具有对称性和多样性。所谓对称性是指在交际的四个世界中,正负偏离以零度为坐标而对立地存在着,而且相互对称,构成了严密的系统。“当然对于修辞来说,最重要的事实是:四个世界中正偏离和负偏离之间并不是简单的——对应的关系,而是复杂的交错的关系。”(202页)

正负偏离之间不仅是对立的而且是可以相互转化的。“交际活动是一个多层次的动态的过程,一切都是有条件地变化着的。在同一个层面上,正偏离和负偏离是相对的稳定的,这是静态的偏离模式。但是在不同的层面之间,在动态的过程中,又是可以相互转化的:负偏离可以转化而成正偏离,即负偏离的正偏离化。正偏离也可以转化而成为负偏离,即负偏离化。”(206页)

2. 零度和偏离的统一和转化

王希杰认为零度和偏离是辩证统一的关系,零度和偏离构成了修辞的关系网络,形成一个严密的系统。更为重要的是他认为转化不仅仅发生在正偏离和负偏离之间,也同样地发生在零度和正偏离及负偏离之间。如果把从负偏离到正偏离的转换过程作为正面向的转化,叫做“语言的艺术化”;那么从正偏离到负偏离就是负面的反向的转化,就是“语言的失误”。同样的从零度到正偏离的转化也是属于语言的艺术化的范畴,而从零度到负偏离的转化也就是语言的失误了。无论是从正偏离到零度,还是从负偏离到零度,都是属于语言的发展这个范畴之中的。零度同正负偏离之间的转化,不仅仅发生在共时的范围里,也可以发生在语言的历史演变过程之中。

任何转化都是有原因有条件的,修辞活动中的四个世界的任何

一个因素都能导致转化。修辞学的任务是总结、归纳、预测转化的原因、条件、方式、类型和途径。

由于王希杰的修辞学体系建立在四个世界、零度偏离等理论范畴之上,所以他对修辞学的学科性质、研究目标提出了自己的独到见解:

从本质上看,修辞学就是研究在交际活动中四个世界的零度和正偏离及负偏离之间的转化关系模式的。修辞学归根到底是一门转化之学。如果把在交际活动中客观存在着的制约和制约着交际效果的关系模式称为“修辞场”的话,那么,这个修辞场就是零度和正偏离及负偏离之间的相互转换关系的一个矩阵。

(209-210页)

二、语言学界对零度偏离理论的研究评论

零度偏离的出现立即引起了语言学界的普遍关注,出现了相关的研究评论文章和专著,更为可喜的是还有些学者尝试运用此理论解释语言现象和修辞现象。

对于零度偏离理论的研究有一个发展过程:兼论——单文专论——专著。研究方式主要有两种,一种是仅就王希杰的零度偏离理论展开论述,一种是把王先生的零度偏离理论与中国早期的零度偏离观念,与比利时列日学派的零度偏离理论进行对比研究,指出异同之点及产生的原因。兼论性质的文章属于第一种研究方式,单文专论性的文章和专著采用的是第二种研究方式。

(一)兼论

所谓兼论,是指研究者的写作目的不是专门为了讨论研究零度偏离理论,而是在研究评论《通论》的学术成就或王希杰对修辞学的研究贡献时论及了零度偏离问题。这类文章论述较为简略。如:陈炯的《对修辞学理论与体系的新探索——读王希杰先生〈修辞学通论〉》一文,目的是为了研究评价《通论》的学术成就:新的修辞学体系

的创立和新体系的特色等问题。其中陈文特别指出要研究王希杰的修辞理论,必须注意其零度偏离理论,因为它们在王希杰的修辞学理论体系中有独特的理论价值,正是在这一理论的基础上,王希杰对修辞学的性质与研究目标有了更加深刻与科学的认识:“基于动态的、辩证的修辞观,希杰先生研究了正偏离和负偏离的相互转化,零度和偏离的统一与转化。……他认为,从本质上看,修辞学就是研究在交际活动中四个世界的零度和正偏离及负偏离之间的转化关系模式的。修辞学归根到底是一门转化之学。”陈文的及时提醒、点拨对于读者解读《通论》是有帮助的。

高万云的《真正科学的汉语修辞学——评王希杰〈修辞学通论〉》一文,从四个方面概括了《通论》的学术成就:“一修辞本质的哲学思考”,“二修辞学体系的科学构建”,“三研究方法的综合选用”,“四修辞语料的广泛引述”。在第二部分讨论《通论》的特点时,认为新的修辞学体系有三大特色,其一是简明性,其二是联系性,其三是层次性:“在《通论》中,几乎每一个基本概念都有下位概念,形成一个层级装置。比如零度与偏离,就典型地体现出这种层级性。如图所示: